

Hoja Técnica de Seguridad del Material

Compatible con el evolutivo Sistema Global Armonizado (Harmonized Global System, HGS)

Versión: 3

Fecha de revisión: 26 Febrero 2011

1. IDENTIFICACION DE LA SUBSTANCIA/PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD/EMPRESA

Código del producto: L041
Nombre del producto: Chelating Agent L41
Identificación de la compañía: Schlumberger Technology Corporation
110 Schlumberger Drive
Sugar Land, Texas 77478, USA
Telephone: 1-281-285-7873
Teléfono de emergencia: USA: +1-281-595-3518 (24hr)
Empleo de la Substancia/Preparación: Agente para control de hierro en aplicaciones de campo petrolero .

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Revisión de la Emergencia

Peligro

Principales peligros físico: Ningunos peligros físicos clasificados.
Peligros para la salud: Provoca una irritación en los ojos. Puede provocar una irritación de la piel. Irrita las vías respiratorias. Nocivo por ingestión.
Otros Información: Corrosivo al aluminio al humedecerse . Polvo suspendido puede propiciar peligro de explosión.
Precauciones: Evite el contacto con los ojos. No respire el polvo. Manténgalo apartado de las llamas abiertas, de las superficies calientes y de los focos de ignición.
Clasificación HMIS: Salud: 3 Inflamabilidad: 1 Peligro físico: 0 EPP B

Estado físico: polvo

Color: blanco

Olor: ninguno

Vía de Base de Exposición:

Contacto con los ojos. Contacto con la piel. Sistema respiratorio.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS INGREDIENTES

Componente	No. CAS	% en peso
Tetrasodium ethylenediaminetetraacetate	64-02-8	60-100

4. PRIMEROS AUXILIOS

Contacto con los ojos: Inmediatamente limpiar ojos con agua durante 20 minutos sosteniendo los párpados abiertos. Buscar atención médica inmediatamente.

Contacto con la piel:	Lave con agua y jabón. Lave con agua. Buscar atención médica si ocurre irritación.
Ingestión:	No provoque el vómito sin consejo médico. Se requiere de atención médica inmediata si se han ingerido varios gramos. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
Inhalación:	Salga al aire libre. Consulte al médico.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Peligro de Incendio:	Material combustible. Polvo suspendido puede propiciar peligro de explosión.
Punto de inflamación:	No aplicable.
Temperatura de auto-ignición:	>200 °C / 392 °F
Límites de Inflamabilidad en el Aire:	
Inferior:	No hay información disponible.
Superior:	No hay información disponible.
Propiedades comburentes:	ninguno.

Medios de extinción adecuados:
Use un extinguidor apropiado para el material circundante.

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad:
No conocidos.

Riesgo especial al peligro producido por la sustancia o su preparación, combustión de sus productos, o escape de gases:

Amoníaco. Óxidos de carbono. óxidos de nitrógeno (NOx).

Otra información:
Polvo suspendido puede propiciar peligro de explosión.

Equipo de protección especial para los bomberos:
Usar ropa protectora contra fuegos y evitar respirar los vapores. Usar aparatos de aire comprimido para respiración en áreas cerradas.

NFPA

Salud:	2
Inflamabilidad:	2
Inestabilidad:	0
Especial:	ninguno

6. MEDIDAS QUE DEBEN TOMARSE EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Principales peligros físico:	Ningunos peligros físicos clasificados.
Otros Información:	Corrosivo al aluminio al humedecerse . Polvo suspendido puede propiciar peligro de explosión.
Precauciones individuales:	Evite el contacto con los ojos. No respire el polvo.
Métodos de limpieza:	Recoger en recipientes. Evitar generar polvo. Si se usa aspiradora, ésta debe estar aprobada para polvo explosivo.
Precauciones para la protección del medio ambiente:	Mantener alejado de los conductos de agua.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO**Manipulación:****Precauciones:**

Evite el contacto con los ojos. No respire el polvo. Manténgalo apartado de las llamas abiertas, de las superficies calientes y de los focos de ignición.

Advertencia para la manipulación segura:

Llevar un equipamiento de protección apropiado. Asegure una ventilación apropiada.

**Medidas técnicas/
Condiciones de
almacenamiento:**

Mantener seco el material . No almacenar en contacto con aluminio .

Requisitos para empaque:

Bolsa de polietileno o tambor de polietileno con forro de polietileno.

Productos incompatibles:

Acidos fuertes. Aluminio. Oxidantes.

8. CONTROLES DE EXPOSICION Y PROTECCION PERSONAL**Disposiciones de ingeniería:**

Controlar la fuente. Evite la formación de polvo. Confinamiento del proceso.

Medidas de higiene:

Evite el contacto con la piel y los ojos.

Protección respiratoria:

En caso de ventilación insuficiente, use equipo respiratorio adecuado. Si se genera polvo o neblina, usar un respirador aprobado por NIOSH con protección contra el polvo y neblina (de color gris o 3M 8210).

Protección de los ojos:

Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro.

Protección de las manos:

Guantes de goma o plástico.

**Protección de la piel y del
cuerpo:**

Ropa limpia de cuerpo entero.

Límite de Exposición Ocupacional

Componente	ACGIH - TLVs			OSHA - PELs		
	TWA / C	STEL	Piel	TWA / C	STEL	Final PELs - Skin
Tetrasodium ethylenediaminetetraacetate	-	-	-	-	-	-

Particles Not Otherwise Regulated/Specified [PNOR or PNOS] (insoluble or poorly soluble):

- OSHA PEL's for Inert or Nuisance Dust are covered by PNOR limits: respirable fraction: 5 mg/m³; total dust 15 mg/m³.

- ACGIH PNOS Recommendations: airborne concentrations should be kept below 3 mg/m³, respirable particulate, and 10 mg/m³, inhalable particles.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Descripción química:	Sal orgánica.
Peligro de Incendio:	Material combustible. Polvo suspendido puede propiciar peligro de explosión.
Estado físico:	polvo
Color:	blanco
Olor:	ninguno
Límite de olor:	No aplicable.
pH:	11-11.5
Concentración pH:	@ 10 g/l
Temperatura de ebullición/rango:	No aplicable.
Punto de inflamación:	No aplicable.
Límites de Inflamabilidad en el Aire:	
Inferior:	No hay información disponible.
Superior:	No hay información disponible.
Densidad aparente:	600 kg/m ³
Punto/Rango de Fusión:	sin datos disponibles.
Temperatura de descomposición:	sin datos disponibles.
Solubilidad:	
Hidrosolubilidad:	~450 g/l (@ 20°C)
Liposolubilidad:	No hay información disponible.
Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):	log Pow <-2.4
Densidad relativa:	0.7 (@ 20°C)
Presión de vapor:	< 0.1 kPa (@ °C)
Densidad de vapor:	> 1 (Aire = 1.0)
Viscosidad:	No aplicable.
Índice de evaporación:	No aplicable.
% Volátil:	ninguno.

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**Estabilidad:**

Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas

Condiciones a evitar:

Evite la formación de polvo. Mantener alejado del calor, chispas o llamas. Mantener seco el material.

Incompatibilidad con otras sustancias:

Acidos fuertes. Aluminio . Oxidantes.

Productos de descomposición peligrosos:

Al calentarse a temperaturas altas o al quemarse, se liberan óxidos de carbono, óxidos de nitrógeno, amoníaco y vapores nocivos de químicos orgánicos.

Polimerización peligrosa:

No ocurre polimerización peligrosa.

Otros Información:

Corrosivo al aluminio al humedecerse . Polvo suspendido puede propiciar peligro de explosión.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA DEL PRODUCTO****Peligro Agudo para la Salud**

Contacto con los ojos:	Grave irritación de los ojos. Puede causar dolor y enrojecimiento. El contacto prolongado o repetido puede causar quemaduras leves.
Contacto con la piel:	Irritante; puede causar dolor, enrojecimiento, dermatitis.
Ingestión:	Esto es una ruta inverosímil de la exposición. Nocivo por ingestión; grandes cantidades pueden causar enfermedad.
Inhalación:	Irritante para las membranas mucosas.
Sensibilización - pulmón:	No conocidos.
Sensibilización - piel:	No conocidos.

Peligro Crónico para la Salud

efectos carcinógenos:	No conocidos.
efectos mutágenos:	No conocidos.
Teratogénico:	No conocidos.
Toxicidad a la reproducción:	No conocidos.
Efectos sobre los Órganos de Destino:	Ojos.

INFORMACION TOXICOLOGICA COMPONENTE

Componente	Efectos sobre los Órganos de Destino	LD50 / LC50
Tetrasodium ethylenediaminetetraacetate	-	= 10 g/kg (Oral LD50; Rat)

Componente	IARC Group 1 or 2	ACGIH - Carcinógeno:	OSHA Listed Carcinogens	NTP
Tetrasodium ethylenediaminetetraacetate	-	-	-	-

12. INFORMACIONES ECOLÓGICAS**Información del Producto****INFORMACIÓN DEL COMPONENTE**

Tetrasodium ethylenediaminetetraacetate

Bioacumulación:	log Pow = < -2.4
Persistencia y degradabilidad:	0 %. (28d; OECD306).
Datos de Algas en Agua Fresca	EC50 72 h (Scenedesmus subspicatus) = 1.01 mg/L
Datos de Especies de Peces en Agua Fresca	LC50 96 h (Lepomis macrochirus) = 41 mg/L LC50 96 h (Pimephales promelas) = 59.8 mg/L LC50 96 h (Lepomis macrochirus) = 41 mg/L
Datos de Pulga de Agua	EC50 24 h (Daphnia magna) = 610 mg/L

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN**Desechos de residuos / producto no utilizado:**

Desechar en rellenos sanitarios o por otros métodos de acuerdo a las regulaciones locales.

Envases contaminados:

Elimine observando las normas locales en vigor.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE**DOT:**

CERCLA RQ:	ninguno
Clase de riesgo:	no regulado.
Denominación adecuada de envío:	no regulado
Etiqueta(s):	No requerido

IMDG/IMO

Denominación adecuada de envío:	no regulado.
Numero UN:	ninguno

ICAO/IATA

Denominación adecuada de envío:	no regulado.
Numero NU:	ninguno

TDG (Canada):

Denominación adecuada de envío:	no regulado.
PIN:	ninguno

Nota 1:

Para la selección de la placa que aplique referirse a la regulaciones de transporte apropiadas; la selección podría variar dependiendo del tamaño del cargo y las categorías de los materiales de alto riesgo en el cargo.

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**Inventarios Internacionales**

USA, Toxic Substances Control Act inventory (TSCA): This product complies with TSCA requirements.

Canada, Domestic Substance List (DSL): This product complies with DSL requirements.

16. OTRAS INFORMACIONES**Referencias actuales:**

1. Threshold Limit Values for Chemical Substances and Physical Agents and Biological Exposure Indices. *American Conference of Governmental Industrial Hygienists, Cincinnati OH.*
2. IARC Monographs on the Evaluation of the Carcinogenic Risk of Chemicals to Man. *World Health Organization, International Agency for Research on Cancer. Geneva, Switzerland.*
3. Annual Report on Carcinogens. National Toxicology Program. *U.S. Department of Health and Human Services, Public Health Service.*
4. NIOSH Registry of Toxic Effects of Chemical Substances (RTECS). *National Institute for Occupational Safety and Health. Cincinnati, OH.*
5. LOLI Database.

Explicación de términos:

ACGIH	American Conference of Governmental Industrial Hygienist
ACGIH-TLV	Threshold Limit Value
DSL	Domestic Substance List
HMIRC	Hazardous Materials Information Review Commission
IARC	International Agency for Research on Cancer
NTP	National Toxicology Program
NIOSH	National Institute of Occupational Safety & Health
NIOSH-REL	Recommended Exposure Limit
OSHA	Occupational Safety & Health Administration
OSHA-PEL	Permissible Exposure Limit
TSCA	Toxic Substance Control Act (Inventory)

Occupational Exposure Limits indicators: TWA - Time Weighted Average; STEL - Short Term Limit; C - Ceiling Limit; units: [mg/m³]

ACGIH Notations:

"Piel" se refiere a la contribución potencialmente significativa de la exposición general a la ruta cutánea, incluyendo membranas mucosas y los ojos, tanto por contacto con vapores o por contacto directo de la piel con la sustancia.

"A" notación que indica carcinogenicidad como indica lo siguiente:

ACGIH: A1-Confirmado Carcinógeno Humano; A2-Sospecha Carcinógeno Humano; A3-Confirmado Carcinógeno en Animales con relevancia desconocida en Humanos; A4-Clasificado no Carcinógeno en Humanos.

"SEN" se refiere al potencial de sensitización de algún agente confirmado por estudios humanos y de animales.

Section(s) revised: Hoja de Información de Seguridad del Material totalmente actualizada.

Preparado por: Chemical Regulatory Compliance (CRC)

Fecha de revisión: 26 Febrero 2011

La información y recomendaciones que aquí se encuentra, están basadas en pruebas que se consideran fiables. Por lo tanto, Schlumberger no garantiza su exactitud o integridad NI CUALQUIERA DE ESTA INFORMACION CONSTITUYE UNA GARANTIA, TANTO IMPLICITA COMO EXPRESADA, PARA LA SEGURIDAD DE LOS BIENES, LA MERCANTABILIDAD DE LOS BIENES O LA CONDICION DE LOS BIENES PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR. Podría requerirse ajustes para confirmar las condiciones actuales de uso. Schlumberger asume ninguna responsabilidad de los resultados obtenidos o por daños consecuentes ó consiguientes, incluyendo pérdidas de ganancia debido al uso de esta información. Ninguna garantía contra infracción de cualquier patente, propiedad registrada ó marca de fábrica ha sido hecha ó implicada.

Fin de la Hoja de Datos de Seguridad del Material